



DOMUS Line®



DOMUS Line Srl
Via Maestri del Lavoro, 1
33080 PORCIA _ PN _ Italy

phone	0039 0434 595911
fax	0039 0434 923345
e-mail	info@domusline.com
website	www.domusline.com

EVOATOM
TEBE

MANUALE DI INSTALLAZIONE E USO	IT
INSTALLATION MANUAL	EN
INSTALLATIONSHANDBUCH	DE
MANUEL D'INSTALLATION	FR
MANUAL DE INSTALACIÓN	ES

Ref. 3479900_r1



Apparecchio in classe di protezione III. L'alimentazione deve essere fornita da un alimentatore di sicurezza.

Protection class III device. Power must be supplied by a safe power supply.

Leuchte mit Schutzklasse III. Die Stromversorgung muss mit einem Sicherheits-Anschlusskabel geliefert werden.

Appareil avec classe de protection III. L'alimentation doit être fournie par un transformateur de sécurité.

Aparato de clase de protección III. La alimentación debe realizarse mediante un alimentador seguro.



Apparecchio idoneo al montaggio in o su superfici normalmente infiammabili.

Device suitable for mounting in or on normally flammable surfaces.

Leuchte für die Montage in oder auf normal brennbaren Oberflächen.

Installation possible de l'appareil dans ou sur des surfaces normalement inflammables.

Aparato apto para el montaje en o sobre superficies normalmente inflamables.



Apparecchio per sola installazione in ambiente interno.

Device only for indoor installation.

Leuchte nur für die Installation im Innenbereich.

L'appareil doit être uniquement installé à l'intérieur.

Aparato para un solo uso en un ambiente interior.



Sicurezza fotobiologica: L'apparecchio appartiene al gruppo di rischio 0 (ESENTE), secondo la norma EN62471.

Photobiological safety: The device belongs to the risk 0 group (EXEMPT) in accordance with the EN62471.

Photobiologische Sicherheit: Die Leuchte gehört zur Risikogruppe 0 (KEINE) gemäß EN-Norm 62471.

Securite photobiologique: L'appareil fait partie du groupe de risque 0 (EXEMPT), conformément à la norme EN62471.

Seguridad fotobiológica: El aparato pertenece al grupo de riesgo 0 (EXENTO) según la norma EN62471.



Il prodotto deve essere smaltito separatamente dai rifiuti urbani consegnandolo ai centri di raccolta previsti dalla normativa in vigore.

L'adeguata raccolta differenziata contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il reimpiego e/o il riciclo dei materiali. Lo smaltimento abusivo comporta l'applicazione delle sanzioni amministrative previste dalla normativa vigente.

The product must be disposed of separately from urban waste, delivering it to the collection centres established by the prevailing standard.

Adequate sorted waste collection contributes to preventing negative effects on the environment and health and favours reuse and/or recycling materials. Incorrect disposal of the product implies the application of the administrative sanctions envisaged by the prevailing regulation.

Die Leuchte muss getrennt vom Hausmüll entsorgt und entsprechend der geltenden Richtlinien, an den vorgesehenen Sammelstellen abgegeben werden. Die angemessene getrennte Sammlung trägt dazu bei, eventuelle negative Auswirkungen auf die Umwelt und die Gesundheit zu vermeiden und die Wiederverwendung und/oder das Recycling der Materialien zu begünstigen. Die unsachgemäße Entsorgung bringt die Anwendung administrativer Strafen mit sich, die in den geltenden Richtlinien vorgesehen sind.

Le produit doit être collecté séparément et non jeté avec les déchets ménagers en le portant dans les déchetteries prévues par la réglementation en vigueur. Un tri sélectif approprié contribue à éviter des possibles effets négatifs sur l'environnement et sur la santé et favorise la réutilisation et/ou le recyclage des matériaux. L'élimination abusive entraîne l'application des sanctions administratives prévues par la réglementation en vigueur.

Se debe desechar el producto de forma separada de los residuos urbanos; se lo debe entregar en los centros de recolección previstos por la norma en vigor. La recolección diferenciada adecuada contribuye a evitar posibles efectos negativos en el medioambiente y en la salud y favorece la reutilización y/o el reciclaje de los materiales. Si se lo desecha en forma abusiva tendrá como consecuencia la aplicación de sanciones administrativas previstas por la normativa vigente.

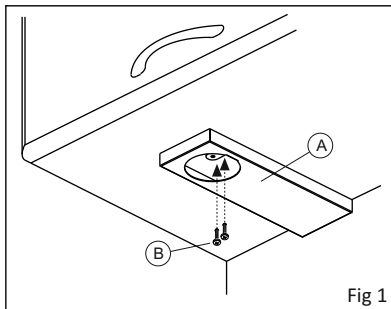


Fig 1

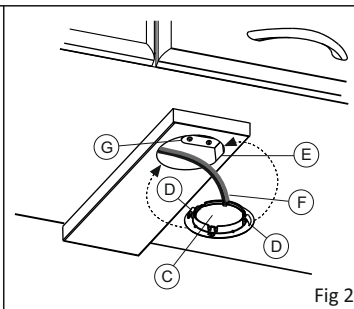


Fig 2

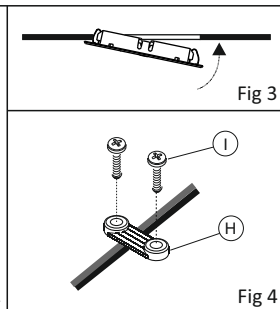


Fig 3

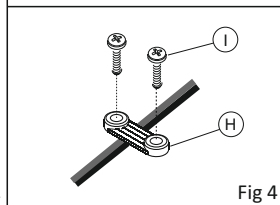


Fig 4

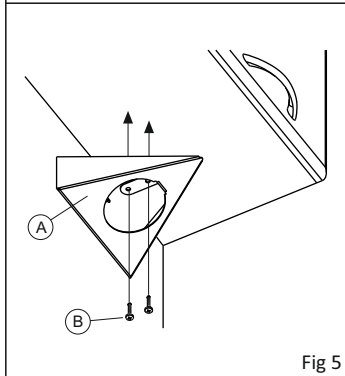


Fig 5

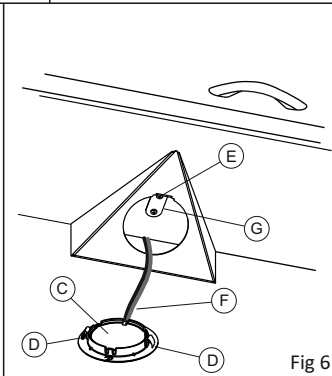


Fig 6

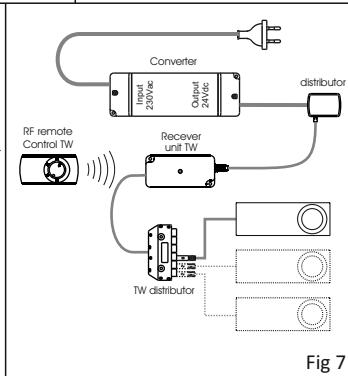


Fig 7

AVVERTENZA

La sicurezza è garantita se si seguono queste istruzioni e pertanto è necessario conservarle. L'installazione può richiedere il coinvolgimento di personale qualificato. Prima di procedere all'installazione dell'apparecchio assicurarsi che le condizioni ambientali siano conformi e idonee alle caratteristiche del prodotto. Prima di ogni operazione sull'apparecchio, disinserire la tensione di rete.

INSTALLAZIONE EVOATOM (fig.1,2,3,4):**INSTALLAZIONE TEBE (fig.3,4,5,6):**

- Fissare il supporto metallico (A) con le viti in dotazione (B) come indicato in figura.
- Inserire il faretto (C) nel foro del supporto metallico ponendo attenzione che le molle (D) non siano in corrispondenza dello scarico (E) e che il cavo (F) sia sul lato opposto alla staffa (G) come indicato in figura.
- L'ancoraggio del faretto al supporto metallico deve essere eseguito inserendo prima una molla e quindi l'altra effettuando una leggera pressione fino al completo incastro come indicato in figura 3.
- Infine tendere il cavo e fissarlo al piano di installazione con il fermacavo (H) e le viti (I) in dotazione come indicato in figura 4.

**CONNESSIONE DELL'APPARECCHIO ALL'ALIMENTAZIONE _
configurazione a luce statica per tutti i modelli**

- Collegare il cavo di alimentazione dell'apparecchio ad un alimentatore (non incluso) di sicurezza in tensione costante appropriato (controllare i dati targa riportati sull'etichetta del prodotto), con potenza 10% superiore al carico totale. Per il calcolo del carico totale controllare il dato di targa stampato sull'etichetta del prodotto.
- Nel caso in cui si debba collegare più di un apparecchio all'alimentatore, assicurarsi che la somma totale delle potenze assorbite dagli apparecchi (controllare i dati targa riportati sull'etichetta del prodotto), non superi quella massima ammessa dal Converter.
- DOMUS Line garantisce il prodotto solo se alimentato con Converter di propria fornitura.

**CONNESSIONE DELL'APPARECCHIO ALL'ALIMENTAZIONE _
configurazione a luce dinamica Tunable White (fig.7)**

- Collegare il cavo di alimentazione dei **EVOATOM-TEBE TW** ad uno dei sistemi di regolazione dinamica del colore della luce (ad esempio **MAGIC TUNE, TOUCH TW, X-DRIVER TW** ecc. forniti separatamente) e con una potenza almeno del 10% superiore al carico totale. Per il calcolo del carico totale controllare il dato di targa stampato sull'etichetta del prodotto.
- Per l'installazione e uso del sistema di regolazione dinamica del colore della luce consultare il manuale dello specifico articolo.
- Collegare quindi il sistema di regolazione dinamico del colore della luce ad un alimentatore di sicurezza in tensione costante a 24Vdc (fornito separatamente) e con una potenza almeno del 10% superiore al carico totale. Per il calcolo del carico totale controllare il dato di targa stampato sull'etichetta del prodotto.
- Nel caso in cui si debba collegare più di un apparecchio al gruppo di alimentazione, assicurarsi che la somma totale delle potenze assorbite dagli apparecchi (controllare i dati targa riportati sull'etichetta del prodotto), non superi quella massima ammessa sia dal sistema di regolazione dinamica sia dal Converter.
- DOMUS Line garantisce il prodotto solo se alimentato con Converter e sistemi di regolazione dinamica della luce di propria fornitura.

ATTENZIONE

- Il modulo LED di questi apparecchi non è sostituibile.
- Il cavo flessibile esterno non è sostituibile.
- In caso di guasto dovrà essere integralmente sostituito l'intero apparecchio.

GARANZIA

La garanzia sull'apparecchio è valida solo se alimentato con un alimentatore fornito da DOMUS Line. Le condizioni generali di garanzia di questo apparecchio sono disponibili sul sito www.domusline.com

WARNINGS

Safety is guaranteed if these instructions are followed and therefore they must be kept. Installation may require qualified personnel to be involved. Before proceeding with installation of the device ensure that the environmental conditions are in compliance with and suitable for the product characteristics. Before any operation on the device remove mains power.

INSTALLATION EVOATOM (fig.1,2,3,4):

INSTALLATION TEBE (fig.3,4,5,6):

- Fasten the metallic bracket (A) with the included screws (B) as illustrated in figure.
- Insert the light (C) into the hole in the metallic bracket, taking care that the springs (D) are not aligned with the discharge (E) and that the cable (F) is on the opposite side of the bracket (G) as illustrated in figure.
- Anchoring of the light to the metallic bracket must be carried out inserting first one spring and then the other, applying slight pressure until completely fitted as illustrated in figure 3.
- Lastly, stretch out the cable and fasten it to the installation surface with the cable tie (H) and the screws (I) included as illustrated in figure 4.

CONNECTING THE DEVICE TO THE POWER SUPPLY _ static light configuration for all device

- Connect the device power cable to an appropriate (check plate data printed on the product label) safe power supply with stabilised voltage (not included) with power 10% higher than the total load.
- If more than one device must be connected to the power supply ensure that the total sum of the power absorbed by the devices (check the plate data shown on the product label) does not exceed the maximum power permitted by the Converter.

CONNECTING THE DEVICE TO THE POWER SUPPLY _ Tunable White dynamic light configuration (fig.7)

- Connect the **EVOATOM-TEBE TW** power supply cable to one of the light colour dynamic adjustment systems (for example MAGIC TUNE, TOUCH TW, X-DRIVER TW etc., sold separately) and with power at least 10% greater than the total load. For the total load calculation check plate data printed on the product label.
- For installation and operation of the light colour dynamic adjustment system see the specific item's manual.
- Then connect the light colour dynamic adjustment system to a safe power supply with 24Vdc stabilised voltage (sold separately) and with power at least 10% higher than the total load. For the total load calculation check plate data printed on the product label.
- If more than one device must be connected to the power supply unit ensure that the total sum of the power absorbed by the devices (check the plate data shown on the product label) does not exceed the maximum power permitted both by the dynamic adjustment system and by the Converter.

WARNING

- The LED module of these devices is not replaceable.
- The external flexible cable is not replaceable.
- In case of failure it must be entirely replaced the entire unit.

WARRANTY

DOMUS Line guarantees the product only if powered with Converters and dynamic light adjustment systems supplied by us. The warranty general terms and conditions for this device are available at www.domusline.com

WARNHINWEISE

Die Sicherheit ist garantiert, wenn diese Anweisungen befolgt werden, die daher aufbewahrt werden müssen. Die Installation kann den Einsatz von Fachpersonal erfordern. Vor der Installation der Leuchte sicherstellen, dass die Umgebungsbedingungen für die Eigenschaften dieser Leuchte angemessen und geeignet sind. Vor jeder Arbeit mit der Leuchte, die Netzspannung trennen.

INSTALLATION EVOATOM (Abb. 1,2,3,4):**INSTALLATION TEBE (Abb. 3,4,5,6):**

- Das Metallgehäuse (A) mit den mitgelieferten Schrauben (B) wie in Abbildung befestigen.
- Den LED-Strahler (C) in die Öffnung der Metallhalterung einsetzen und darauf achten, dass die Klammern (D) nicht am Auslass (E) liegen und dass das Kabel (F) auf der Seite gegenüber dem Bügel (G) liegt, wie in Abbildung gezeigt.
- Die Verankerung des LED-Strahlers an der Metallhalterung muss ausgeführt werden, indem man zuerst eine Klammer und dann erst die andere Klammer einsetzt und leichten Druck ausübt, bis sie komplett einrastet, wie in Abbildung 3 gezeigt.
- Dann das Kabel spannen und an der Installationsfläche mit dem Kabelhalter (H) und den mitgelieferten Schrauben (I) befestigen, wie in Abbildung 4 gezeigt.

STROMANSCHLUSS DER LEUCHTE – Ausführung mit statischem Licht für alle Modelle

- Das Netzkabel des Geräts an ein Sicherheitsnetzteil (nicht inbegriffen) mit angemessener konstanter Spannung (die am Etikett des Produkts angegebenen Auslegungsdaten prüfen) anschließen, dessen Leistung die Gesamtlast um 10 % überschreitet.
- Soll mehr als ein Gerät an das Netzteil angeschlossen werden, sicherstellen, dass der Gesamtwert der von den Geräten aufgenommenen Leistung den maximal zulässigen Wert des Stromrichters nicht überschreitet (siehe Auslegungsdaten am Produktetikett).

STROMANSCHLUSS DER LEUCHTE – Ausführung mit dynamischem Licht, Tunable White (Abb.7)

- Das Netzteil von **EVOATOM-TEBE TW** an ein System zur dynamischen Lichtfarbenregelung anschließen (z. B. MAGIC TUNE, TOUCH TW, X-DRIVER TW usw. separat zu bestellen), dessen Leistung die Gesamtlast um mindestens 10 % überschreitet. Zur Berechnung der Gesamtlast die Auslegungsdaten am Etikett des Produkts prüfen.
- Für die Montage und den Gebrauch des Systems zur dynamischen Lichtfarbenregelung wird auf die Anleitung des betreffenden Artikels verwiesen.
- Das System zur dynamischen Lichtfarbenregelung an ein Sicherheitsnetzteil mit konstanter 24Vdc-Spannung (separat zu bestellen) anschließen, dessen Leistung die Gesamtlast um mindestens 10 % überschreitet. Zur Berechnung der Gesamtlast die Auslegungsdaten am Etikett des Produkts prüfen.
- Muss mehr als eine Leuchte an das Netzteil angeschlossen werden, sicherstellen, dass der Gesamtwert der von den Geräten aufgenommenen Leistung (Auslegungsdaten am Produktetikett prüfen) den sowohl vom Regelungssystem als auch vom Stromrichter zulässigen Gesamtwert nicht überschreitet.

ACHTUNG

- Das LED-Modul dieser Geräte ist nicht austauschbar.
- Das externe flexible Kabel ist nicht austauschbar.
- Im Falle des Scheiterns muss es vollständig die gesamte Einheit ausgetauscht werden.

GARANTIE

Die von DOMUS Line gewährte Garantie gilt nur, wenn das Produkt mit von Domus Line gelieferten Stromrichtern und Systemen zur dynamischen Lichtfarbenregelung gespeist wird.

Die allgemeinen Garantiebedingungen dieser Leuchte stehen auf www.domusline.com zur Verfügung.

AVERTISSEMENT

La sécurité est garantie à condition de suivre les présentes instructions, c'est pourquoi il est important de bien les conserver. Cette installation peut nécessiter l'intervention de personnes qualifiées. Avant toute installation, s'assurer que l'environnement prévu soit conforme et adapté aux caractéristiques du produit. Avant toute intervention, couper l'alimentation électrique.

INSTALACIÓN EVOATOM (Fig. 1,2,3,4):**INSTALACIÓN TEBE (Fig. 3,4,5,6):**

- Fixer le support métallique (A) à l'aide des vis fournies (B) comme indiqué figure.
- Insérer le spot (C) dans l'orifice du support métallique en s'assurant que les ressorts (D) ne soient pas en contact avec la mise à terre (E) et que le câble (F) se trouve sur le côté opposé au clip de fixation (G) comme indiqué figure.
- L'ancrage de fixation du spot au support métallique doit être effectué en insérant d'abord un ressort puis l'autre en effectuant une légère pression jusqu'à encastrement complet comme indiqué figure 3.
- Tendre le câble, le fixer doucement au plan d'installation à l'aide du serre-câble (H) et des vis (I) fournies comme indiqué figure 4.

BRANCHEMENT DE L'APPAREIL À L'ALIMENTATION _ type d'appareil à lumière statique, pour tous les modèles

- Relier le câble d'alimentation de l'appareil à un transformateur de sécurité (non inclus) à tension constante approprié (contrôler les caractéristiques techniques reportées sur la plaque du produit), d'une puissance de 10 % supérieure à la charge totale.
- S'il est nécessaire de brancher plusieurs appareils au transformateur, veiller à ce que la somme totale des puissances absorbées par les appareils (contrôler les caractéristiques techniques reportées sur la plaque du produit) ne dépasse pas la puissance maximale admise par le convertisseur.

BRANCHEMENT DE L'APPAREIL À L'ALIMENTATION _ type d'appareil à lumière dynamique Tunable White (fig.7)

- Brancher le câble d'alimentation de l'appareil **EVOATOM-TEBE TW** à l'un des systèmes de réglage dynamique de la couleur de la lumière (par exemple **MAGIC TUNE** ou **TOUCH TW**, **X-DRIVER TW** ; fournis séparément), avec une puissance d'au moins 10 % supérieure à la charge totale. Pour calculer la charge totale, contrôler les caractéristiques techniques imprimées sur la plaque du produit.
- Pour l'installation et l'utilisation du système de réglage dynamique de la couleur de la lumière, consulter l'article correspondant dans le manuel.
- Ensuite, brancher le système de réglage dynamique de la couleur de la lumière à un transformateur de sécurité d'une tension constante de 24Vdc (fourni séparément) et d'une puissance supérieure d'au moins 10 % à la charge totale. Pour calculer la charge totale, contrôler les caractéristiques techniques imprimées sur la plaque du produit.
- S'il est nécessaire de brancher plusieurs appareils au groupe d'alimentation, veiller à ce que la somme des puissances absorbées par les appareils (contrôler les caractéristiques techniques reportées sur la plaque du produit) ne dépasse pas la puissance maximale admise aussi bien par le système de réglage dynamique que par le convertisseur.

ATTENTION

- Le module LED de ces dispositifs ne sont pas interchangeables.
- Le câble souple externe est pas remplaçable.
- En cas d'échec, il doit être entièrement remplacé l'ensemble de l'unité.

GARANTIE

DOMUS Line garantit le produit uniquement si ce dernier est alimenté par son convertisseur et ses propres systèmes de réglage dynamique. Les conditions générales de garantie de cet appareil sont disponibles sur le site www.domusline.com

ADVERTENCIA

La seguridad está garantizada si se siguen estas instrucciones, por lo tanto es necesario conservarlas. La instalación puede requerir la participación de personal cualificado. Antes de proceder a la instalación del dispositivo hay que asegurarse de que las condiciones del lugar sean adecuadas e idóneas con las características del producto. Antes de manipular el aparato desconectar la tensión de red.

INSTALLATION EVOATOM (Fig. 1,2,3,4):**INSTALLATION TEBE (Fig. 3,4,5,6):**

- Fijar el soporte metálico (A) con los tornillos suministrados (B) como indica la figura.
- Insertar el foco (C) en el agujero del soporte metálico prestando atención que los muelles (D) no estén en el lado de la pieza de la toma de tierra (E) y que el cable (F) esté en el lado opuesto de la guía de fijación (G), como indica la figura.
- El anclaje del faro al soporte metálico se debe llevar a cabo insertando primero un muelle y después el otro mientras se presiona ligeramente hasta que esté encajado por completo, como indica la figura 3.
- Por último, tender el cable y fijarlo al sistema de instalación con la abrazadera (H) y los tornillos (I) suministrados, como indica la figura 4.

CONEXIÓN DEL APARATO AL SUMINISTRO ELÉCTRICO_ configuración de luz estática para todos los modelos

- Conectar el cable de alimentación del aparato a un alimentador (no incluido) de seguridad con una tensión constante apropiada (controlar los datos de la placa de características en la etiqueta del producto); potencia 10% superior a la carga total.
- En caso de tener que conectar más de un aparato de alimentación, asegurarse de que la suma total de las potencias recibidas por los aparatos (controlar los datos de la placa de características que aparecen en la etiqueta del producto) no supere la máxima admitida por el convertidor.

CONEXIÓN DEL APARATO AL SUMINISTRO ELÉCTRICO_ configuración de luz dinámica Tunable White (fig.7)

- Conectar el cable de alimentación de **EVOATOM-TEBE TW** a uno de los sistemas de regulación dinámica del color de la luz (por ejemplo, **MAGIC TUNE, TOUCH TW, X-DRIVER TW** etc. suministrados por separado) y con una potencia de al menos 10% más de la carga total. Para el cálculo de la carga total hay que controlar los datos de la placa de características impresa en la etiqueta del producto.
- Para la instalación y uso del sistema de regulación dinámica del color de la luz consultar el manual del artículo específico. Conectar entonces el sistema de regulación dinámico del color de la luz a un alimentador de seguridad con una tensión constante de 24 Vdc (suministrado por separado) y con una potencia de al menos 10% más de la carga total. Para el cálculo de la carga total hay que controlar los datos de la placa de características impresa en la etiqueta del producto.
- En caso de tener que conectar más de un aparato al grupo de alimentación, asegurarse de que la suma total de las potencias recibidas por los aparatos (controlar los datos de la placa de características que aparecen en la etiqueta del producto) no supere la máxima admitida por el convertidor.

ATENCIÓN

- El módulo LED de estos dispositivos no es reemplazable.
- El cable flexible externo no es reemplazable.
- En caso de fallo se debe reemplazar por completo toda la unidad.

GARANTÍA

Domus Line cubre la garantía solo si se emplea el convertidor y los sistemas de regulación dinámica de la luz proporcionados como suministro eléctrico.

Las condiciones generales de garantía de este aparato están disponibles en el sitio web www.domusline.com